L'impact du Concours Cerlogne en Savoie

Près de 30 ans d'aide et de motivation

Marc Bron

Et la Savoie qui entre-temps avait commencé à introduire des cours de francoprovençal à l'intérieur des programmes scolaires ne pouvait pas manquer de regarder du côté valdôtain.

1987 : pè le premi yâzhe, zhe mènâve on car de meniats dien la Vau d'Outa u concor Cerlogne : quinta soprèssa de vi tus slous zhouvenes passâ na zhornâ avoué nutra lenwa , on are cru les fêtes de foot qu'on vè pè shi nos a la fin deu salyifur.

À cela près que les joutes étaient verbales, sans gagnant ni perdant, faisant la part belle au théâtre, à la poésie et au chant.

Depuis, les élèves des collèges savoyards de Boëge et Saint-Jeoire-en-Faucigny ont pu participer chaque année à une exception près pour Saint-Jeoire – à ce concours qui changeait chaque fois de lieu. C'est ainsi que j'ai eu la joie de faire découvrir le Val d'Aoste, au travers de notre langue commune, à plus de 1 600 élèves.

Au-delà de l'excellente journée, riche en rencontres et en découvertes (nous visitons aussi presqu'à chaque fois le centre romain de la Ville d'Aoste), le Concours Cerlogne a eu l'effet d'un catalyseur en Savoie.

Pierre Anxionnaz, instituteur à l'école des Échines à Bourg-Saint-Maurice, se souvient qu'en 1994, ce hameau s'était mobilisé pour participer au concours dont le thème était les veillées. Les anciens étaient venus témoigner à l'école, parlaient savoyard et retrouvaient ainsi avec bonheur une certaine considération tandis que des liens se développaient avec une personne originaire du Val d'Aoste. Cela fut suivi de la journée à Pré-Saint-Didier, d'un livret, d'un montage de diapositives avec une bande son réalisée par la radio locale et d'une conférence.

À travers cet exemple, on se rend compte que le concours n'est pas seulement la journée de la remise des prix, mais c'est surtout le travail de recherches, de créations, d'apprentissages que les élèves font en étudiant la langue et le patrimoine culturel de la région qu'ils habitent.

Mais en sus du bénéfice intellectuel réel que le Concours Cerlogne a apporté aux jeunes qui y ont participé, il a participé au développement de la langue

savoyarde en Savoie. Ainsi, en 2000, le Conseil Général de Haute-Savoie se lance dans le financement d'un concours du même type. Il est porté par la toute jeune association des enseignants de savoyard. Il est rejoint temporairement par le conseil général de la Savoie, puis c'est l'Assemblée des pays de Savoie qui prendra le relais. Cerlogne apporte la légitimité d'un travail international. Nous décidons de donner au concours savoyard le nom de CONCOURS SCOLAIRE DE SAVOYARD CONSTANTIN ET DÉSORMAUX, Aimé Constantin et Joseph Désormaux étant les auteurs du célèbre DICTIONNAIRE SAVOYARD publié en 1902.

Mais si les autorités valdôtaines mettent des moyens humains en sus du support financier, tel n'est pas le cas en Savoie : ce sont les bénévoles de l'AES et leurs amis qui se dévouent chaque année pour réaliser ce concours qui se déroule alternativement en Savoie et en Haute-Savoie. Aussi l'AES a-t-elle choisi de travailler sur le même thème que celui du concours Cerlogne et de profiter ainsi de la grille de recherche sur laquelle travaillent les écoles valdôtaines. Les informations pour le concours Constantin et Désormaux sont souvent diffusées par les Inspections académiques de Savoie et de Haute-Savoie.

En 2014, nous fêterons la quinzième édition du Concours Constantin et Désormaux.

C'est dire que l'AES est très reconnaissante aux structures qui travaillent pour le Concours Cerlogne, le gouvernement de la région autonome du Val d'Aoste, le

12/5/2009 - Arnad. XLVIIe Concours Cerlogne (photo Diego Pallu)

Le Concours Constantin et Désormaux (www.ac-grenoble.frsavoiepedagogiedocs_pedasconstantin_desormauxindex.phpnum=912)

Centre d'Études francoprovençales de Saint-Nicolas, et le BREL, le Bureau régional pour l'Ethnologie et la Linguistique à Aoste.

Comme pour le concours Cerlogne, l'AES aimerait publier les travaux du Concours Constantin et Désormaux de ces quinze dernières années. À ce niveau encore, le concours valdôtain est une source de motivation pour les enseignants savoyards.